2025/2073

17.10.2025

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2025/2073

af 8. oktober 2025

om ændring af forordning (EU) 2015/848 om insolvensbehandling for at erstatte dens bilag A og B

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 81, stk. 2, litra a), c) og f),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

efter den almindelige lovgivningsprocedure ([1]), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I bilag A og B til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/848 ([2]) er anført henholdsvis de insolvensbehandlinger og de insolvensbehandlere, som meddelt af medlemsstaterne, på hvilke nævnte forordning finder anvendelse. I bilag A er anført de insolvensbehandlinger, der er omhandlet i artikel 2, nr. 4) i forordning (EU) 2015/848, og i bilag B er anført de insolvensbehandlere, der er omhandlet i samme forordnings artikel 2, nr. 5).

(2) I juli 2022 gav Slovakiet Kommissionen meddelelse om nylige ændringer af dens nationale ret, der indførte en ny forebyggende rekonstruktionsordning og en ny type insolvensbehandler. Denne meddelelse blev efterfulgt af meddelelser fra Estland, Spanien og Italien i september 2022, fra Belgien i juli 2023, fra Malta i september 2023 og fra Luxembourg i januar 2024, som alle vedrørte nylige ændringer af deres nationale ret, der indførte nye typer insolvensbehandling eller insolvensbehandlere. Disse nye typer insolvensbehandling og insolvensbehandlere opfylder kravene i forordning (EU) 2015/848, og deres indførelse gør det nødvendigt at ændre bilag A og B til nævnte forordning.

(3) Efter at Kommissionen havde fremlagt sit forslag til denne forordning for Europa-Parlamentet og for Rådet, blev der modtaget yderligere meddelelser fra Bulgarien, Tjekkiet, Spanien og Frankrig om nylige ændringer af deres nationale ret, der også indførte nye typer insolvensbehandling eller insolvensbehandlere.

(4) I medfør af artikel 3 og artikel 4a, stk. 1, i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har Irland ved skrivelse af 12. maj 2025 meddelt, at det ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne forordning.

(5) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark.

(6) Forordning (EU) 2015/848 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

([1]) Europa-Parlamentets holdning af 10.9.2025 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 29.9.2025.
([2]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/848 af 20. maj 2015 om insolvensbehandling (EUT L 141 af 5.6.2015, s. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/848/oj).

Artikel 1

Bilag A og B til forordning (EU) 2015/848 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaterne.

Udfærdiget i Strasbourg, den 8. oktober 2025.

På Europa-Parlamentets vegne	*På Rådets vegne*
R. METSOLA	M. BJERRE
Formand	*Formand*

Съставено в Страсбург, 8 октомври 2025 г.
Hecho en Estrasburgo, el 8 de octubre de 2025.
Ve Štrasburku dne 8. října 2025.
Udfærdiget i Strasbourg, den 8. oktober 2025.
Geschehen zu Straßburg am 8. Oktober 2025.
Strasbourgis, 8. oktoober 2025
Έγινε στο Στρασβούργο, 8 Οκτωβρίου 2025.
Done at Strasbourg, 8 October 2025.
Fait à Strasbourg, le 8 octobre 2025.
Arna dhéanamh i Strasbourg, an 8 Deireadh Fómhair 2025.
Sastavljeno u Strasbourgu 8 listopada 2025.
Fatto a Strasburgo, addì 8 ottobre 2025.

Strasbūrā, 2025. gada 8. oktobrī.
Priimta Strasbūre 2025 m. spalio 8 d.
Kelt Strasbourgban, 2025. október 8-án.
Magħmul fi Strasburgu, 8 ta' Ottubru 2025.
Gedaan te Straatsburg, 8 oktober 2025.
Sporządzono w Strasburgu, dnia 8 października 2025 r.
Feito em Estrasbourgo, em 8 de outubro de 2025.
Întocmit la Strasbourg 8 octombrie 2025.
V Štrasburgu 8. októbra 2025
V Strasbourgu, 8. oktobra 2025
Tehty Strasbourgissa 8 päivänä lokakuuta 2025.
Som skedde i Strasbourg den 8 oktober 2025.

За Европейския парламент/Por el Parlamento Europeo/Za Evropský parlament/På Europa-Parlamentets vegne/Für das Europäische Parlament/Euroopa Parlamendi nimel/Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο/For the European Parliament/Par le Parlement européen/Thar ceann na Parlaiminte/Za Europski parlament/Per il Parlamento europeo/Eiropas Parlamenta vārdā/Europos Parlamento vardu/Az Európai Parlament részéről/Ghall-Parlament Ewropew/Voor het Europees Parlement/W imieniu Parlamentu Europejskiego/Pelo Parlamento Europeu/Pentru Parlamentul European/Za Európsky parlament/Za Evropski parlament/Euroopan parlamentin puolesta/På Europaparlamentets vägnar

Председател /La Presidenta/El Presidente /předseda/předsedkyně /Formand /Der Präsident/Die Präsidentin /president/eesistuja /Ο Πρόεδρος/Η Πρόεδρος /The President /Le président/La présidente /An tUachtarán /Predsjednik/Predsjednica /Il presidente/La presidente /priekšsēdētājs/priekšsēdētāja /Pirmininkas/Pirmininkė / az elnök /Il-President /De voorzitter /Przewodniczący/Przewodnicząca /O Presidente/A Presidente /Președintele/Președinta /predseda/predsedníčka /predsednik/predsednica /Puhemies/Puheenjohtaja /Ordförande

Roberta METSOLA

За Съвета/Por el Consejo/Za Radu/På Rådets vegne/Im Namen des Rates/Nõukogu nimel/Για το Συμβούλιο/For the Council/Par le Conseil/Thar ceann na Comhairle/Za Vijeće/Per il Consiglio/Padomes vārdā/Tarybos vardu/A Tanács részéről/Ghall-Kunsill/Voor de Raad/W imieniu Rady/Pelo Conselho/Pentru Consiliu/Za Radu/Za Svet/Neuvoston puolesta/På rådets vägnar

Marie BJERRE

Генерален секретар /La Secretaria General/El Secretario General /generální tajemník/generální tajemnice /Generalsekretær /Der Generalsekretär/Die Generalsekretärin /Peasekretär / Ο Γενικός Γραμματέας/Η Γενική Γραμματέας /Secretary-General /Le secrétaire général/La secrétaire générale / An tArdrúnaí /Glavni tajnik/Glavna tajnica /Il segretario generale/La segretaria generale /ġenerālsekretārs/ġenerālsekretāre /Generalinis sekretorius/Generalinė sekretorė/a főtitkár /Is-Segretarju Ġenerali / De secretaris-generaal /Sekretarz generalny/Sekretarz generalna /O Secretário-Geral/A Secretária-Geral / Secretarul General/Secretara Generală /generálny tajomník/generálna tajomníčka / generalni sekretar/generalna sekretarka /Pääsihteeri /Generalsekreterare

Alessandro CHIOCCHETTI

Thérèse BLANCHET

BILAG

»BILAG A

INSOLVENSBEHANDLINGER OMHANDLET I ARTIKEL 2, NR. 4)

BELGIQUE/BELGIË

— Het faillissement/La faillite

— De openbare gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord/La réorganisation judiciaire publique par accord collectif

— De openbare gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord/La réorganisation judiciaire publique par accord amiable

— De overdracht onder gerechtelijk gezag/Le transfert sous autorité de justice

— De collectieve schuldenregeling/Le règlement collectif de dettes

— De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire

— De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire

— De voorlopige ontneming van het beheer, als bedoeld in artikel XX.32 van het Wetboek van economisch recht/Le dessaisissement provisoire de la gestion, visé à l'article XX.32 du Code de droit économique

— De voorlopige ontneming als bedoeld in artikel XX.49/1 van het Wetboek van economisch recht/Le dessaisissement provisoire visé à l'article XX.49/1 du Code de droit économique

БЪЛГАРИЯ

— Производство по несъстоятелност

— Производство по стабилизация на търговеца

— Производство по несъстоятелност на предприемача

— Производство по погасяване на задължения

— Производство по стабилизация на предприемача

ČESKO

— Konkurs

— Reorganizace

— Oddlužení

— Veřejná preventivní restrukturalizace

DEUTSCHLAND

— Das Konkursverfahren

— Das gerichtliche Vergleichsverfahren

— Das Gesamtvollstreckungsverfahren

— Das Insolvenzverfahren

— Die öffentliche Restrukturierungssache

EESTI

— Pankrotimenetlus

— Võlgade ümberkujundamise menetlus

— Saneerimisnõustaja

ÉIRE/IRELAND

— Compulsory winding-up by the court

— Bankruptcy

— The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent

— Winding-up in bankruptcy of partnerships

— Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court)

— Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the Official Assignee for realisation and distribution

— Examinership

— Debt Relief Notice

— Debt Settlement Arrangement

— Personal Insolvency Arrangement

ΕΛΛΑΔΑ

— Η πτώχευση

— Η ειδική εκκαθάριση εν λειτουργία

— Σχέδιο αναδιοργάνωσης

— Απλοποιημένη διαδικασία επί πτωχεύσεων μικρού αντικειμένου

— Διαδικασία εξυγίανσης

ESPAÑA

— Concurso de acreedores

— Comunicación pública de apertura de negociaciones con los acreedores

— Planes de reestructuración (con publicidad registral)

— Procedimiento especial para microempresas

FRANCE

— Sauvegarde

— Sauvegarde accélérée

— Redressement judiciaire

— Liquidation judiciaire

HRVATSKA

— Stečajni postupak

— Predstečajni postupak

— Postupak stečaja potrošača

— Postupak izvanredne uprave u trgovačkim društvima od sistemskog značaja za Republiku Hrvatsku

ITALIA

— Fallimento [indtil den 14. juli 2022]

— Liquidazione giudiziale [fra den 15. juli 2022]

— Concordato preventivo

— Liquidazione coatta amministrativa

— Amministrazione straordinaria

— Accordi di ristrutturazione

— Concordato semplificato per la liquidazione del patrimonio all'esito della composizione negoziata

— Piano di ristrutturazione soggetto ad omologazione

— Procedure di composizione della crisi da sovraindebitamento del consumatore (accordo o piano) [indtil den 14. juli 2022]

— Liquidazione dei beni [indtil den 14. juli 2022]

— Ristrutturazione dei debiti del consumatore [fra den 15. juli 2022]

— Concordato minore [fra den 15. juli 2022]

— Liquidazione controllata del sovraindebitato [fra den 15. juli 2022]

ΚΥΠΡΟΣ

— Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο

— Εκούσια εκκαθάριση από μέλη

— Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές

— Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου

— Διάταγμα παραλαβής και πτώχευσης κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος

— Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα

— Διορισμός Εξεταστή

— Προσωπικά Σχέδια Αποπληρωμής

LATVIJA

— Tiesiskās aizsardzības process

— Juridiskās personas maksātnespējas process

— Fiziskās personas maksātnespējas process

LIETUVA

— Juridinio asmens restruktūrizavimo byla

— Juridinio asmens bankroto byla

— Juridinio asmens bankroto procesas ne teismo tvarka

— Fizinio asmens bankroto procesas

LUXEMBOURG

— Faillite

— Gestion contrôlée [indtil den 1. november 2023]

— Concordat préventif de faillite (par abandon d'actif) [indtil den 1. november 2023]

— Régime spécial de liquidation du notariat

— Procédure de règlement collectif des dettes dans le cadre du surendettement

— Réorganisation judiciaire par accord collectif

— Réorganisation judiciaire par transfert par décision de justice

— Réorganisation judiciaire aux fins d'obtenir un sursis en vue de permettre la conclusion d'un accord amiable

MAGYARORSZÁG

— Csődeljárás

— Felszámolási eljárás

— Nyilvános szerkezetátalakítási eljárás [fra den 1. juli 2022]

MALTA

— Xoljiment

— Amministrazzjoni

— Stralċ volontarju mill-membri jew mill-kredituri

— Stralċ mill-Qorti

— Falliment f'każ ta' kummerċjant

— Proċedura biex kumpanija tirkupra

— Proċedura bażika ta' ristrutturar preventiv

— Proċedura ta' ristrutturar preventiv ifformulata minn qabel

— Proċedura ta' ristrutturar preventiv approvata minn qabel

NEDERLAND

— Het faillissement

— De surseance van betaling

— De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

— De openbare akkoordprocedure buiten faillissement

ÖSTERREICH

— Das Konkursverfahren (Insolvenzverfahren)

— Das Sanierungsverfahren ohne Eigenverwaltung (Insolvenzverfahren)

— Das Sanierungsverfahren mit Eigenverwaltung (Insolvenzverfahren)

— Das Schuldenregulierungsverfahren

— Das Abschöpfungsverfahren

— Das Europäische Restrukturierungsverfahren

POLSKA

— Upadłość

— Postępowanie o zatwierdzenie układu

— Postępowanie o zawarcie układu na zgromadzeniu wierzycieli przez osobę fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej

— Przyspieszone postępowanie układowe

— Postępowanie układowe

— Postępowanie sanacyjne

PORTUGAL

— Processo de insolvência

— Processo especial de revitalização

— Processo especial para acordo de pagamento

ROMÂNIA

— Procedura insolvenței

— Reorganizarea judiciară

— Procedura falimentului

— Concordatul preventiv

SLOVENIJA

— Postopek preventivnega prestrukturiranja

— Postopek prisilne poravnave

— Postopek poenostavljene prisilne poravnave

— Stečajni postopek: stečajni postopek nad pravno osebo, postopek osebnega stečaja in postopek stečaja zapuščine

SLOVENSKO

— Konkurzné konanie

— Reštrukturalizačné konanie

— Oddlužení

— Verejná preventívna reštrukturalizácia

SUOMI/FINLAND

— Konkurssi/konkurs

— Yrityssaneeraus/företagssanering

— Yksityishenkilön velkajärjestely/skuldsanering för privatpersoner

SVERIGE

— Konkurs

— Företagsrekonstruktion

— Skuldsanering.

BILAG B

INSOLVENSBEHANDLINGER OMHANDLET I ARTIKEL 2, NR. 5)

BELGIQUE/BELGIË

— De curator/Le curateur

— De gerechtsmandataris/Le mandataire de justice

— De schuldbemiddelaar/Le médiateur de dettes

— De vereffenaar/Le liquidateur

— De voorlopige bewindvoerder/L'administrateur provisoire

— Herstructureringsdeskundige/Praticien de la réorganisation

— Vereffeningsdeskundige/Praticien de la liquidation

БЪЛГАРИЯ

— Назначен предварително временен синдик

— Временен синдик

— (Постоянен) синдик

— Служебен синдик

— Доверено лице

ČESKO

— Insolvenční správce

— Předběžný insolvenční správce

— Oddělený insolvenční správce

— Zvláštní insolvenční správce

— Zástupce insolvenčního správce

— Restrukturalizační správce

DEUTSCHLAND

— Konkursverwalter

— Vergleichsverwalter

— Sachwalter (nach der Vergleichsordnung)

— Verwalter

— Insolvenzverwalter

— Sachwalter (nach der Insolvenzordnung)

— Treuhänder

— Vorläufiger Insolvenzverwalter

— Vorläufiger Sachwalter

— Restrukturierungsbeauftragter

EESTI

— Pankrotihaldur

— Ajutine pankrotihaldur

— Usaldusisik

— Saneerimisn ustaja

ÉIRE/IRELAND

— Liquidator

— Official Assignee

— Trustee in bankruptcy

— Provisional Liquidator

— Examiner

— Personal Insolvency Practitioner

— Insolvency Service

ΕΛΛΑΔΑ

— Ο σύνδικος

— Ο εισηγητής

— Η επιτροπή των πιστωτών

— Ο ειδικός εκκαθαριστής

ESPAÑA

— Administrador concursal

— Experto en la reestructuración

FRANCE

— Mandataire judiciaire

— Liquidateur

— Administrateur judiciaire

— Commissaire à l'exécution du plan

HRVATSKA

— Stečajni upravitelj

— Privremeni stečajni upravitelj

— Stečajni povjerenik

— Povjerenik

— Izvanredni povjerenik

ITALIA

— Curatore

— Commissario giudiziale

— Commissario straordinario

— Commissario liquidatore

— Ausiliario nel concordato semplificato per la liquidazione del patrimonio all'esito della composizione negoziata

— Liquidatore giudiziale

— Professionista nominato dal Tribunale

— Organismo di composizione della crisi nella procedura di composizione della crisi da sovraindebitamento del consumatore [indtil den 14. juli 2022]

— Organismo di composizione della crisi nella procedura di composizione della crisi da sovraindebitamento [fra den 15. juli 2022]

— Liquidatore

ΚΥΠΡΟΣ

— Εκκαθαριστής και Προσωρινός Εκκαθαριστής

— Επίσημος Παραλήπτης

— Διαχειριστής της Πτώχευσης

— Εξεταστής

— Σύμβουλος Αφερεγγυότητας

LATVIJA

— Maksātnespējas procesa administrators

— Tiesiskās aizsardzības procesa uzraugošā persona

LIETUVA

— Nemokumo administratorius

LUXEMBOURG

— Le curateur

— Le commissaire

— Le liquidateur

— Le conseil de gérance de la section d'assainissement du notariat

— Le liquidateur dans le cadre du surendettement

— Le mandataire de justice

MAGYARORSZÁG

— Vagyonfelügyelő

— Felszámoló

— Szerkezetátalakítási szakértő [fra den 1. juli 2022]

MALTA

— Amministratur

— Amministratur Proviżorju

— Riċevitur Uffiċjali

— Stralċjarju/Likwidatur

— Manager Speċjali

— Kuratur

— Kontrollur Speċjali

— Prattikant fl-insolvenza

— Trustee tal-falliment

NEDERLANDENE

— De curator in het faillissement

— De bewindvoerder in de surseance van betaling

— De bewindvoerder in de schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

— De herstructureringsdeskundige in de openbare akkoordprocedure buiten faillissement

— De observator in de openbare akkoordprocedure buiten faillissement

ÖSTERREICH

— Masseverwalter

— Sanierungsverwalter

— Restrukturierungsbeauftragter

— Besonderer Verwalter

— Einstweiliger Verwalter

— Sachwalter

— Treuhänder

— Insolvenzgericht

— Konkursgericht

POLSKA

— Syndyk

— Nadzorca sądowy

— Zarządca

— Nadzorca układu

— Tymczasowy nadzorca sądowy

— Tymczasowy zarządca

— Zarządca przymusowy

PORTUGAL

— Administrador da insolvência

— Administrador judicial provisório

ROMÂNIA

— Practician în insolvență

— Administrator concordatar

— Administrator judiciar

— Lichidator judiciar

SLOVENIJA

— Upravitelj

SLOVENSKO

— Predbežný správca

— Správca

— Špeciálny správca

SUOMI/FINLAND

— Pesänhoitaja/boförvaltare

— Selvittäjä/utredare

SVERIGE

— Förvaltare

— Rekonstruktör.«.